本期词汇

本刊选登词汇多来自当期或近期美军文章，但在主流英汉军事词典中未能找到相应词条或贴切译文。一家之“译”，仅供参考。

- all-source intelligence = 全源情报（包括来自人力 / 天空 / 太空 / 网空 / 跨部门等各种来源的情报）
- anticipatory self-defense = 先行自卫
- attribution =（网空战中的）攻击源判定，溯源
- coalition operation = 联盟作战（指多国部队联合作战，注意与 joint operation 即同国多军种联合作战相区别）
- contested sky = 危险天空，凶险天空，对抗天空，布防天空
- distinction and proportionality =（战争法中的）区分原则和相称原则
- double digit SAMs = 俄制先进移动式地空导弹（北约将俄 / 中制造的移动式地空导弹标以两位数字，例如 S-300P 被标为 SA-10。）
- EW/EA (electronic warfare and electronic attack) = 电子战 / 电子攻击（美国国防部军语辞典将后者即电子攻击解释为前者即电子战的一个类别），电子作战，电子对抗
- flash on and off =（雷达和电子战系统等发射体）闪开闪闭（以在保持通信的同时尽量避免暴露）
- fused intelligence = 融合情报（对全源情报进行筛选分析归纳而形成完整准确的情报）
- info-tecture = 信息架构
- ISR enterprise = 情监侦界，情监侦体系，情监侦部队，情监侦能力
- low observability = 低显性
- low observable material = 低显材料，亚隐身材料
- near space = 介空（介于天空和太空之间的、由平流层、中间层和热层组成的空间。目前多直译为“邻近空间、近空间、近地空间、近太空、近外空”等）
- PED (processing, exploitation, and dissemination) = 情报信息处理 / 归纳 / 分发
- permissive environment = 准入作战环境（和 anti-access 即阻入作战环境相对）
- radar signature =（飞行器的）显迹性，雷达印迹
- requirements =（项目论证、采办、作战策划中开列的）需求（而非“要求”）
- RPA (remote piloted aircraft) = 遥驾飞机（美国空军规定使用此术语，其中突出动词“驾”字，意含无人机操作员也是飞行员。其他军种继续习惯使用 UAV [unmanned aerial vehicle]。）
- sensor-agnostic / device-agnostic = 传感器通用（指所有品牌的传感器都可接入使用）
- subunified command = 二级统辖司令部（2010 年成立的 US Cyber Command 就是这样的司令部，由国防部下诸军种集成的战略司令部统辖。建议不要将 unified command 译成“联合司令部”，免与 joint command 混淆。）
- tactics, techniques, and procedures = 战术 / 战技 / 战规
- targeted killing = 定点打击，针对性杀伤
- targeting =（作战策划阶段的）攻击目标选定
- versatility = 普用性，普适性
- weaponeering =（作战策划阶段的）武器选定